



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 21. prosince 2005 (23.01)
(OR. en)**

15944/05

**Interinstitucionální spis:
2004/0165 (COD)**

LIMITE

FSTR	66
SOC	521
CADREFIN	272
CODEC	1201

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Pracovní skupina pro strukturální opatření
Č. předchozího dokumentu:	11942/05 FSTR 56 SOC 333 CADREFIN 165 CODEC 699 10687/05 FSTR 49 SOC 284 CADREFIN 141 CODEC 565 9992/05 FSTR 44 SOC 262 CADREFIN 125 CODEC 492 7937/05 FSTR 25 SOC 155 CADREFIN 65 CODEC 231 8631/05 FSTR 34 SOC 192 CADREFIN 96 CODEC 309
Č. návrhu Komise:	KOM (2004) 493 v konečném znění (11636/04 FSTR 17 SOC 367 CADREFIN 22)
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském sociálním fondu - Kompromis předsednictví

Delegace naleznou v příloze kompromisní znění předsednictví o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském sociálním fondu, které je výsledkem jednání Pracovní skupiny pro strukturální opatření ze dne 20. října 2005 a závěrů Evropské rady konané ve dnech 15. a 16. prosince 2005.

MT vznesla výhradu parlamentního přezkumu.

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o Evropském sociálním fondu**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 148 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru²,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů³,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy⁴,

¹ Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

² Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

³ Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

⁴ Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o strukturálních фондах a Fondu soudržnosti¹ vymezuje rámec pro činnost strukturálních fondů a Fondu soudržnosti a zavádí zejména cíle, zásady a pravidla pro partnerství, programování, evaluaci a řízení. Z tohoto důvodu je nezbytné vymezit poslání Evropského sociálního fondu (dále jen „ESF“) s ohledem na úkoly popsané v článku 146 Smlouvy a v souvislosti s prací členských států a Společenství na rozvoji koordinované strategie zaměstnanosti podle článku 125 Smlouvy. V zájmu jasnosti je třeba nahradit nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 ze dne 12. července 1999 o Evropském sociálním fondu².
- (2) Je nutné stanovit specifická ustanovení týkající se druhu činností, které mohou být financovány Evropským sociálním fondem v rámci cílů definovaných v nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o strukturálních фондах a Fondu soudržnosti.
- (3) Evropský sociální fond posiluje hospodářskou a sociální soudržnost vytvářením většího množství pracovních příležitostí v rámci úkolů, které byly Evropskému sociálnímu fondu svěřeny článkem 146 Smlouvy, a úkolů svěřených strukturálním fondům podle článku 159 Smlouvy, v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o strukturálních фондах a Fondu soudržnosti.
- (4) Tento přístup je o to důležitější vzhledem k výzvám vyplývajícím z rozšíření Unie a vzhledem k fenoménu ekonomické globalizace³. V této souvislosti je třeba potvrdit význam evropského sociálního modelu a jeho modernizace.

¹ Úř. věst. L (, s. (...).

² Úř. věst. L 213, 13.8.1999, s. 5.

³ CZ a LU vznesly výhradu k „fenoménu ekonomické globalizace“. PT vzneslo výhradu přezkumu.

- (5) V souladu s články 99 a 128 Smlouvy a s cílem přeorientovat Lisabonskou strategii na růst a zaměstnanost přijala Rada integrovaný balíček hlavních směrů hospodářské politiky a hlavních zásad zaměstnanosti; přičemž hlavní zásady zaměstnanosti stanovují cíle a priority v oblasti zaměstnanosti. V tomto ohledu vyzvala Evropská rada na svém zasedání ve dnech 22. a 23. března 2005 k mobilizaci všech příslušných národních zdrojů a zdrojů Společenství, včetně politiky soudržnosti.
- (6) Nové poznatky byly získány z programu iniciativy Společenství „Equal“, zejména pokud jde o spojení opatření na místní, regionální, národní a evropské úrovni. Tyto poznatky by měly být začleněny do podpory z ESF. Zvláštní pozornost by měla být věnována účasti cílových skupin, určení politických otázek a jejich následnému širokému uplatňování, inovacím a experimentálním postupům, metodikám pro nadnárodní spolupráci, pomoci pro skupiny na okraji trhu práce, dopadu sociálních otázek na vnitřní trh a přístupu k projektům nevládních organizací a jejich řízení.
- (7) Evropský sociální fond by měl podporovat politiky členských států, které jsou v úzkém souladu s integrovanými směry a doporučeními Evropské strategie zaměstnanosti a příslušnými cíli Společenství v oblasti sociálního začlenění, nediskriminace, podpory rovnosti, vzdělávání a odborné přípravy, aby lépe přispěl k provádění cílů dohodnutých na zasedáních Evropské rady v Lisabonu a Göteborgu.

- (8) Evropský sociální fond by měl svou činnost rovněž zaměřit na příslušné dimenze a důsledky demografických změn aktivního obyvatelstva Společenství, zejména prostřednictvím celoživotního odborného vzdělávání¹.
- (9) S cílem lépe předvídat a zvládat změny by se měla pomoc Evropského sociálního fondu v rámci cíle Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost a cíle Konvergence soustředit zejména na zvyšování přizpůsobivosti pracovníků a podniků, podporu lidského kapitálu a dostupnosti zaměstnání a účasti na trhu práce, posílení sociálního začlenění znevýhodněných osob a boj s diskriminací, podněcování hospodářsky nečinných osob ke vstupu na trh práce a podporu partnerství pro reformu.
- (10) V rámci cíle Konvergence a pro zvýšení hospodářského růstu, vytvoření většího množství pracovních příležitostí pro ženy a muže a zvýšení kvality a produktivity práce² je kromě těchto priorit nezbytné v nejméně rozvinutých regionech a členských státech rozšířit a zvýšit investice do lidského kapitálu a zlepšit institucionální, správní a soudní kapacitu zejména pro přípravu a provádění reforem a prosazování *acquis*.
- (11) Volba intervencí Evropského sociálního fondu by v rámci tohoto spektra priorit měla být prováděna pružným způsobem, s cílem řešit specifické problémy v každém členském státě, a druhy prioritních opatření financovaných Evropským sociálním fondem by měly poskytovat určitou míru pružnosti při reagování na tyto problémy³.

¹ SK navrhlo znění „celoživotní odborné vzdělávání“ nahradit slovy „celoživotní učení“.

² FI navrhlo zmínit více příležitostí pro muže a ženy a zvýšení kvality a produktivity práce v 9. bodu odůvodnění.

³ EL, NL, PT, SI a UK navrhly nahradit znění: „by měly poskytovat určitou míru pružnosti při reagování na tyto problémy“ slovy „by kromě činností uvedených v rámci každé priority mohly podporovat další činnosti.“;

- (12) Podpora inovačních nadnárodních a meziregionálních aktivit je důležitou dimenzí, kterou je třeba začlenit do oblasti působnosti Evropského sociálního fondu¹.
- (13) Je nezbytné zajistit soudržnost činnosti Evropského sociálního fondu s politikami stanovenými v rámci Evropské strategie zaměstnanosti a soustředit podporu z Evropského sociálního fondu na provádění obecných zásad a doporučení pro zaměstnanost.
- (14) Účinné a efektivní provádění opatření podporovaných Evropským sociálním fondem závisí na řádné správě věcí veřejných a partnerství mezi všemi příslušnými územními a socioekonomickými subjekty, zejména sociálními partnery² a ostatními účastníky, včetně účastníků na národní, regionální a místní úrovni. Sociální partneři hrají hlavní úlohu v širokém partnerství pro změnu a jejich závazek k posilování hospodářské a sociální soudržnosti, spočívající ve zvyšování zaměstnanosti a počtu pracovních příležitostí, je zásadní. V této souvislosti, kdy sociální partneři společně přispívají na finanční podporu činností Evropského sociálního fondu, by byl finanční příspěvek, přestože se jedná o soukromé výdaje, uveden pro účely výpočtu spolufinancování Evropského sociálního fondu.

¹ DE vzneslo výhradu přezkumu. ES navrhlo rozšířit tento bod odůvodnění v souladu se změnou Evropského parlamentu č. 11: „(6) Podpora inovačních aktivit by měla být začleněna jako základní dimenze do oblasti působnosti Evropského sociálního fondu, a to pokud jde o cíl Konvergence i o cíl Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost. Mělo by být zajištěno, aby inovační myšlenky a opatření byly podporovány a prověřovány v souladu s evropskými obecnými zásadami a doporučeními evropské strategie zaměstnanosti a s cíli Společenství v oblasti sociálního začlenění. Pro tyto činnosti by měl být strop pro příspěvky z Evropského sociálního fondu zvýšen na 85%“.

² AT navrhlo doplnit „z oblasti životního prostředí“.

- (15) Evropský sociální fond podporuje opatření v souladu s obecnými zásadami a příslušnými doporučeními Evropské strategie zaměstnanosti. Změny obecných zásad a doporučení by nicméně vyžadovaly revizi operačního programu pouze tehdy, pokud by členský stát nebo Komise ve shodě s členským státem usoudily, že by operační program měl vzít v úvahu významné socioekonomické změny nebo by měl ve větší míře či odlišným způsobem zohlednit významné změny priorit Společenství, národních nebo regionálních priorit; nebo s ohledem na evaluaci; nebo v důsledku obtíží při provádění¹.
- (16) Členské státy a Komise musí zajistit, aby provádění priorit financovaných Evropským sociálním fondem v rámci cílů Konvergence a Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost přispívalo k podpoře rovnosti a odstraňování nerovností mezi ženami a muži; přístup založený na rovnosti pohlaví je třeba kombinovat se specifickými opatřeními pro zvýšení udržitelné zaměstnanosti žen a udržitelného postupu žen v zaměstnání.
- (17) Evropský sociální fond by měl také podporovat technickou pomoc, se zvláštním důrazem na povzbuzování vzájemného vzdělávání prostřednictvím výměny zkušeností, přenosu osvědčených postupů a zdůrazňování příspěvku Evropského sociálního fondu k cílům a prioritám politiky Společenství, pokud jde o zaměstnanost a sociální začlenění.
- (18) Nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o strukturálních fondech a Fondu soudržnosti uvádí, že způsobilost výdajů má být, až na některé výjimky, pro něž je nutné přijmout zvláštní ustanovení, stanovena na národní úrovni. Z toho důvodu je třeba stanovit výjimky pro Evropský sociální fond.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

¹ LU se domnívá, že není nutné odkazovat na článek 32 obecného nařízení, protože pokud se změní obecné zásady, změní se i zbytek.

Článek 1

Účel

1. Toto nařízení stanoví úkoly Evropského sociálního fondu („ESF“), rozsah jeho pomoci, zvláštní ustanovení a druhy výdajů způsobilých pro poskytnutí pomoci.
2. Evropský sociální fond se řídí ustanoveními nařízení (ES) č. (...) a ustanoveními tohoto nařízení.

Článek 2

Úkoly

1. Evropský sociální fond přispívá k prioritám Společenství, pokud jde o posílení hospodářské a sociální soudržnosti, a to zvyšováním zaměstnanosti a počtu pracovních příležitostí, podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zvyšováním počtu pracovních míst a jejich kvality. Činí tak prostřednictvím podpory politik členských států, jejichž cílem je dosáhnout plné zaměstnanosti¹ a kvality a produktivity práce; za účelem podpory sociálního začlenění, včetně přístupu znevýhodněných osob k zaměstnání a za účelem snížení rozdílů v zaměstnanosti na národní, regionální a místní úrovni.

Evropský sociální fond podporuje zejména akce, které jsou v souladu s opatřeními přijatými členskými státy na základě obecných zásad Evropské strategie zaměstnanosti, jež jsou začleněny do Integrovaných směrů pro růst a zaměstnanost, a připojených doporučení.

¹ SK navrhlo doplnit „většího množství pracovních příležitostí“.

2. Při provádění úkolů uvedených v odstavci 1 Evropský sociální fond podporuje priority Společenství, které se týkají potřeby posílit sociální soudržnost, zvýšit produktivitu a konkurenceschopnost a podpořit hospodářský růst a udržitelný rozvoj. Evropský sociální fond přitom zohledňuje příslušné priority a cíle Společenství v oblastech ¹ vzdělávání a odborné přípravy, zvyšování účasti hospodářsky nečinných osob na trhu práce, boje proti sociálnímu vyloučení - zejména u znevýhodněných skupin jako jsou postižené osoby - prosazování rovnosti žen a mužů a nediskriminace.

Článek 3²

Rozsah pomoci

1. V rámci cílů Konvergence a Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost může Evropský sociální fond podporovat opatření v členských státech podle těchto priorit:
- a) zvyšování přizpůsobivosti pracovníků, podniků a podnikatelů s cílem zlepšit přípravu na hospodářské změny a jejich zvládnutí, zejména prostřednictvím podpory:

¹ DE navrhlo doplnit „*odborného*“.

² Podle názoru PT je tento článek diskriminační, protože u cíle „Konvergence“ umožňuje rozdílný rozsah pomoci.

- i) celoživotního učení a zvýšených investic do lidských zdrojů ze strany podniků, zejména malých a středních, a pracovníků, a to prostřednictvím vývoje a provádění systémů a strategií, včetně učňovského vzdělávání, pro zajištění lepšího přístupu zejména nekvalifikovaných a starších pracovníků k odborné přípravě, rozvoje kvalifikací a kompetencí, šíření informačních a komunikačních technologií, e-learningu, ekologicky přijatelných technologií a řídicích dovedností, podpory podnikání a inovací a zakládání podniků¹;
- ii) navrhování a šíření inovačních a produktivnějších forem organizace práce, včetně zlepšení ochrany zdraví a bezpečnosti na pracovišti, určení budoucích pracovních a kvalifikačních požadavků a rozvoje specifických služeb v oblasti zaměstnanosti, odborné přípravy a podpory pro pracující, včetně přecházení na jinou práci, v souvislosti s restrukturalizací podniků a odvětví.

2

- b) zlepšení přístupu k zaměstnání a trvalé začlenění osob hledajících zaměstnání a nečinných osob do trhu práce, předcházení nezaměstnanosti, zejména nezaměstnanosti dlouhodobě nezaměstnaných osob a nezaměstnanosti mládeže, podpora aktivního stáří a prodlužování pracovního života a zvyšování účasti na trhu práce, zejména podporou³:
- i) modernizace a posílení institucí trhu práce, obzvláště služeb zaměstnanosti a jiných příslušných iniciativ v rámci strategií Evropské unie a členských států podporujících plnou zaměstnanost;

¹ FI navrhlo doplnit „inovací“

² SK navrhlo doplnit nový bod: „*trvalého zlepšování profesního poradenství a konzultačních služeb*“.

³ SK navrhlo více zdůraznit integraci přeshraničního trhu práce. AT navrhlo doplnit odkaz na rovnost žen a mužů a na přistěhovalce.

- ii) provádění aktivních a preventivních opatření pro zajištění včasného sladění potřeb s individuálními akčními plány a individuální podporou, jako jsou přizpůsobená odborná příprava, hledání zaměstnání, 'přeřazování na jinou práci'² a mobilita, samostatná výdělečná činnost a zakládání podniků - včetně družstevních podniků, podněty k podpoře účasti na trhu práce, pružná opatření k prodloužení doby zaměstnání starších pracovníků a opatření k lepšímu sladění pracovního a soukromého života, například usnadnění přístupu k péči o děti a péči o závislé osoby³.
- iii) prosazování rovnosti žen a mužů, cílených opatření pro zlepšení přístupu k zaměstnání, zvýšení udržitelné zaměstnanosti žen a udržitelného postupu žen v zaměstnání, snížení segregace žen a mužů na trhu práce, včetně řešení příčin, přímých i nepřímých, platových rozdílů mezi ženami a muži.
- iv) zvláštních opatření na zvýšení účasti přistěhovalců v oblasti zaměstnanosti, čímž se posílí jejich sociální integrace; usnadnění územní a profesní mobility pracovníků a integrace přeshraničních trhů práce, též prostřednictvím poradenství a jazykového vzdělávání a uznávání kompetencí a získaných dovedností.

¹ PT navrhlo doplnit „*služby podpory zahrnující*“.

² FI navrhlo vypustit „přeřazování na jinou práci“, protože bylo zmíněno již v čl. 3 písm. a) bodu ii).

³ SI požadovalo zjednodušení tohoto odstavce. IE navrhlo sepsat tento odstavec takto: „*provádění aktivních a preventivních opatření pro zajištění včasné identifikace potřeb a individuální podpory a opatření pro lepší sladění pracovního a soukromého života*“.

- c) posílení sociálního začlenění znevýhodněných osob za účelem jejich trvalého začlenění do pracovního procesu a boje se všemi formami diskriminace na trhu práce, zejména podporováním:
- i) cest k začleňování a návratu znevýhodněných osob, například osob čelících sociálnímu vyloučení, osob bez ukončeného vzdělání, příslušníků menšin, postižených osob a osob pečujících o závislé osoby do pracovního procesu, a to prostřednictvím opatření na zlepšení zaměstnatelnosti, včetně socioekonomických opatření, prostřednictvím přístupu k odbornému vzdělávání a přípravě, doprovodných opatření a příslušné podpory a služeb veřejné péče, které zvyšují množství pracovních příležitostí;
 - (ii) akceptace rozmanitosti na pracovišti a boje proti diskriminaci v přístupu na trh práce a v profesním postupu, rovněž prostřednictvím zvyšování povědomí a zapojení místních společenství a podniků a podporou místních iniciativ na pomoc zaměstnanosti.

(d) Posílení lidského kapitálu, zejména podporou¹:

(i) navrhování a zavádění reforem² systémů vzdělávání a odborné přípravy³ s cílem rozvíjet zaměstnatelnost, zlepšit orientaci základního⁴ a odborného⁵ vzdělávání a odborné přípravy na trh práce a neustále zlepšovat⁶ dovednosti vzdělávacích pracovníků s ohledem na inovace a znalostní ekonomiku;

(ii) ⁷vytváření sítí mezi vysokoškolskými institucemi, výzkumnými a technologickými středisky a podniky⁸

(e) Podpora partnerství, paktů a iniciativ prostřednictvím vytváření sítí příslušných subjektů, jako například sociálních partnerů a nevládních organizací⁹, na úrovni členských států, na regionální, místní a nadnárodní úrovni s cílem podnítit reformy v oblasti zaměstnanosti a začleňování do trhu práce.¹⁰

¹ AT vzneslo výhradu přezkumu tohoto bodu. NL navrhlo vypustit „systémů“.

² NL navrhlo vypustit slova „navrhování a zavádění reforem“.

³ EL navrhlo doplnit „zejména“.

⁴ DE, LT, NL a FI navrhly vypustit slovo „základního“ a vznesly výhradu.

⁵ NL navrhlo vypustit slovo „odborného“.

⁶ NL navrhlo vypustit slovo „neustále“.

⁷ FI navrhlo doplnit „inovací ohledně využívání lidských zdrojů a“.

⁸ FI navrhlo doplnit „s ohledem na inovace a znalostní ekonomiku“.

⁹ EL navrhlo změnit pořadí slov „příslušných subjektů, jako například sociálních partnerů a nevládních organizací“ na „sociálních partnerů, nevládních organizací a dalších příslušných subjektů“. AT a SK navrhly vypustit „jako například sociálních partnerů a nevládních organizací“.

¹⁰ ES vyjádřilo názor, že na tomto místě by měla být zahrnuta opatření uvedená v čl. 3 odst. 2 písm. b), vzhledem k tomu, že by měla být způsobilá v rámci obou cílů.

2. V rámci cíle Konvergence může Evropský sociální fond podporovat v členských státech také opatření s těmito prioritami¹:

a) rozšiřování a zlepšování investic do lidského kapitálu, zejména podporováním:

- i) provádění reforem systémů vzdělávání a odborné přípravy, zvláště s cílem zlepšit schopnost lidí reagovat na potřeby znalostní společnosti a celoživotního učení²;
- ii) zvýšené celoživotní účasti na vzdělávání a odborné přípravě, mimo jiné prostřednictvím opatření zaměřených na snížení počtu osob s nedokončeným vzděláním, segregace předmětů na základě rozdílů mezi muži a ženami a zvyšování dostupnosti a kvality základního³, odborného a terciárního vzdělávání a odborné přípravy.
- (iii) rozvoje lidského potenciálu v oblasti výzkumu a inovací, především prostřednictvím postgraduálního studia a odborné přípravy výzkumných pracovníků⁴.

¹ IT a PT vyjádřily své obavy nad rozdíly ve výběrech hlavních bodů navržených pro oba cíle, vzhledem k tomu, že rozsah použití Evropského sociálního fondu je dle Smlouvy širší.

² IT navrhla přesunout do čl. 3 odst. 1 písm. d) alespoň tu část, která se týká provádění.

³ DE navrhlo vypustit „základnímu“.

⁴ DE vyjádřilo názor, že se jedná o národní úkoly, které nemají být financovány Evropským sociálním fondem. IT navrhlo zahrnout tento bod rovněž do cíle Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost. PT navrhlo doplnit slova „a s tím spojená opatření na vytváření sítí mezi univerzitami, výzkumnými středisky a podniky formou veřejně soukromých partnerství nebo jinými druhy spolupráce mezi jednotlivými hospodářskými a sociálními účastníky.“ (změna Evropského parlamentu č. 43).

- b) Posilování institucionální kapacity a účinnosti veřejné správy a veřejných služeb na národní, regionální a místní úrovni a případně též sociálních partnerů a nevládních organizací s ohledem na reformy, zlepšení právních předpisů a řádnou správu věcí veřejných zejména v oblasti hospodářství, zaměstnanosti, vzdělávání, sociálních záležitostí, životního prostředí a soudnictví, a to především podporou¹:
- i) mechanismů ke zlepšení vypracovávání, monitorování a evaluaci politik a programů, mimo jiné pomocí studií, statistik a odborných doporučení, podpory koordinace mezi jednotlivými resorty a dialogu mezi příslušnými veřejnými a soukromými subjekty;
 - ii) budování kapacit pro provádění politik a programů v příslušných oblastech, mimo jiné též pokud jde o prosazování právních předpisů, zejména prostřednictvím trvalého vzdělávání vedoucích i ostatních pracovníků a cílené podpory klíčových služeb, inspektorátů a socioekonomických subjektů, včetně sociálních partnerů a partnerů z oblasti životního prostředí, příslušných nevládních organizací a reprezentativních profesních organizací.
3. Evropský sociální fond může podporovat opatření uvedená v čl. 3 odst. 2 na území těch členských států, které jsou způsobilé pro podporu z Fondu soudržnosti ve smyslu čl. 5 odst. 3 nařízení č. (...) o obecných ustanoveních o strukturálních fondech a Fondu soudržnosti².

¹ DE trvalo na tom, že úkoly uvedené v tomto bodu spadají do rámce odpovědnosti členských států, a navrhlo tento bod vypustit.

² AT vzneslo výhradu přezkumu. DE vzneslo výhradu.

4. Při provádění cílů a priorit uvedených v odstavcích 1 a 2 Evropský sociální fond¹ může podporovat propagaci a široké uplatňování inovačních aktivit v členských státech i nadnárodní a² meziregionální³ opatření zejména prostřednictvím sdílení informací, zkušeností, výsledků a osvědčených postupů a rozvojem doplňkových přístupů a koordinovaných nebo společných opatření.
5. Odchylně od čl. 33 odst. 2 nařízení ES č. (...) obecné nařízení může být financování opatření v rámci priority sociálního začlenění uvedené v odst. 1 písm. c) bodu i) v oblasti působnosti nařízení ES č. (...) nařízení o Evropském fondu pro regionální rozvoj zvýšeno na 15 % příslušné priority⁴.

Článek 4

Soudržnost a soustředění

1. Členské státy zajistí, aby akce podporované Evropským sociálním fondem byly v souladu s Evropskou strategií zaměstnanosti a přispívaly k opatřením prováděným podle této strategie⁵. Zejména zajistí, aby strategie stanovená v Národním strategickém referenčním rámci⁶ a opatření stanovená v operačních programech podporovaly⁷ cíle a priority této strategie v každém členském státě v rámci Národních programů reforem a Národních akčních plánů pro sociální začlenění.

¹ BE, CZ, ES, IT, PL, SE, FI a Komise navrhly nahradit výraz „může podporovat“ výrazem „podporuje“.

² IE navrhlo nahradit slovo „a“ slovem „nebo“.

³ FR a LU navrhly nahradit slova „nadnárodní a meziregionální“ slovy „opatření zahrnující příjemce z více než jednoho členského státu“ a upravit články 8, 9 a 10.

⁴ NL a SE navrhly tento odstavec vypustit. SK navrhlo zvýšení na 20 %, PL na 25 %.

⁵ PT navrhlo doplnit „Evropské obecné zásady pro sociální začlenění“. Komise uvedla, že žádné takové obecné zásady neexistují.

⁶ DE vzneslo výhradu k Národnímu strategickému referenčnímu rámci.

⁷ PT navrhlo nahradit slovo „podporovaly“ spojením „byly v souladu s“.

Členské státy rovněž soustředí podporu tam, kde Evropský sociální fond může přispět k politikám na provádění příslušných doporučení v oblasti zaměstnanosti¹ podle čl. 128 odst. 4 Smlouvy a příslušných cílů Společenství týkajících se zaměstnanosti v oblasti sociálního začlenění, vzdělávání a odborné přípravy. Členské státy takto činí ve stabilním programovacím prostředí².

2. V rámci operačních programů se poskytují zdroje na nejdůležitější potřeby a soustředí se na takové oblasti politiky, ve kterých může podpora Evropského sociálního fondu značným způsobem přispět k dosažení cílů programu. Pro maximalizaci účinnosti podpory z Evropského sociálního fondu berou operační programy ve vhodných případech v úvahu zejména³ regiony a oblasti, které se potýkají s vážnými problémy, jako jsou zanedbané městské oblasti a nejméně rozvinuté regiony, zaostávající venkovské oblasti a oblasti závislé na rybolovu a oblasti zvláště nepříznivě zasažené přemístěním podniků⁴.

¹ EL, NL a AT navrhly vypustit „doporučení“. EL, IE, NL a AT navrhly nahradit poslední větu větou „Zejména zajistí, aby operační programy podporovaly cíle a priority evropské strategie zaměstnanosti v každém členském státě v rámci národních reformních programů a národních akčních plánů pro sociální začlenění. V této souvislosti operační programy nicméně fungují ustáleným způsobem“ a vypustit první pododstavec.

² FR a AT vznesly dotaz, co znamená stabilní programovací prostředí.

³ AT navrhlo vypustit „zejména“.

⁴ EL a PT navrhly doplnit změnu Evropského parlamentu č. 51, tj. „*ostrovy, hornaté a odlehlé regiony, regiony s nízkou hustotou obyvatelstva nebo demograficky znevýhodněné regiony a regiony zvláště nepříznivě zasažené přemístěním podniků*“. NL navrhlo tuto větu vypustit. SK navrhlo vypustit „a regiony zvláště nepříznivě zasažené přemístěním podniků“.

3. Stručný oddíl o příspěvku Evropského sociálního fondu na podporu příslušných aspektů pracovního trhu týkajících se sociálního začlenění bude případně zařazen do národních zpráv členských států v rámci otevřené metody koordinace v oblasti sociální ochrany a sociálního začlenění.
4. Ukazatele zahrnuté do operačních programů spolufinancovaných Evropským sociálním fondem jsou strategické povahy, jejich počet je omezený a odrážejí ty ukazatele, které se používají pro provádění Evropské strategie zaměstnanosti a v souvislosti s příslušnými cíli Společenství v oblastech sociálního začlenění, vzdělávání a odborné přípravy¹.
5. Evaluace provedené v souvislosti s činností Evropského sociálního fondu posoudí také příspěvek opatření podporovaných Evropským sociálním fondem k provádění Evropské strategie zaměstnanosti a k dosažení cílů Společenství v oblasti sociálního začlenění, nediskriminace a rovnosti mezi ženami a muži² a vzdělávání a odborné přípravy v dotčeném členském státě.

¹ LU navrhlo tento odstavec vypustit.

² SK navrhlo vypustit „nediskriminace a rovnosti mezi ženami a muži“.

Článek 5

Řádná správa věcí veřejných a partnerství

1. Evropský sociální fond podporuje řádnou správu věcí veřejných a partnerství. Podpora z tohoto fondu je v souladu s institucionálními opatřeními, které jsou specifické pro každý členský stát, navrhována a prováděna na příslušné územní úrovni s ohledem na celostátní, regionální a místní úroveň.
2. Členské státy zajistí, aby do přípravy, provádění a monitorování podpory z Evropského sociálního fondu byli zapojeni sociální partneři, jakož i aby se jich účastnily¹ jiné subjekty na příslušné územní úrovni, a aby s nimi proběhly odpovídající konzultace.
3. Řídící orgán každého operačního programu podporuje² odpovídající účast sociálních partnerů na činnostech financovaných podle článku 3.

V rámci cíle „Konvergence“ se přiměřená částka³ ze zdrojů Evropského sociálního fondu přidělí⁴ na budování kapacit a na aktivity společně prováděné sociálními partnery, zejména co se týče přizpůsobivosti pracujících a podniků uvedené v čl. 3 odst. 1 písm. a).

5

¹ EL a SK navrhly vypustit „aby se jich účastnily“.

² DE a AT navrhly nahradit slovo „podporuje“ slovy „*může podporovat*“.

³ LU a Komise navrhly nahradit slova „přiměřená částka“ slovy „alespoň 2%“.

⁴ DE, EL a AT navrhly nahradit slovo „přidělí“ slovy „*může přidělit*“.

⁵ ES navrhlo převzít změnu Evropského parlamentu č. 55, včetně pododstavce, který by zněl takto: „Členské státy přijmou nezbytná opatření pro informování obyvatelstva a příslušných účastníků o operačních programech a aktivitách způsobilých k financování Evropským sociálním fondem.“ Komise uvedla, že toto znění bude začleněno do prováděcího nařízení Komise.

4. Řídící orgán každého operačního programu podporuje¹ odpovídající účast a přístup nevládních organizací k financovaným aktivitám, především v oblasti sociálního začlenění, rovnosti žen a mužů a rovných příležitostí.
5. (...)

Článek 6

Rovnost žen a mužů a rovné příležitosti

Členské státy zajistí, aby operační programy obsahovaly popis způsobu, jakým je při přípravě, provádění a monitorování a při evaluaci² operačních programů podporována rovnost žen a mužů a rovné příležitosti. Členské státy podle potřeby podporují vyváženou účast žen a mužů na řízení a provádění operačních programů na místní, regionální a celostátní úrovni³.

¹ DE, EL a AT navrhly nahradit slovo „podporuje“ slovy „*může podporovat*“.

² AT navrhlo doplnit slova „*sestavování rozpočtu*“.

³ DE a NL navrhly vypustit „na místní, regionální a celostátní úrovni“.

Článek 7

Inovace

V rámci každého operačního programu je zvláštní pozornost věnována propagaci a širokému uplatňování inovačních aktivit. Řídící orgán volí témata pro financování inovací v rámci partnerství a definuje vhodné způsoby provedení. Informuje o vybraných tématech monitorovací výbor uvedený v článku 62 nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o strukturálních fondech a Fondu soudržnosti.

Článek 8¹

Nadnárodní a meziregionální opatření

1. Pokud členské státy podporují aktivity ve prospěch nadnárodních nebo meziregionálních opatření uvedených v čl. 3 odst. 4, jako zvláštní prioritu v rámci operačního programu, může být příspěvek Evropského sociálního fondu zvýšen na úrovni priority o 10 %. Tento zvýšený příspěvek se nezahrnuje do výpočtu maximálních hodnot uvedených v článku 51 nařízení č. (...).
2. Členské státy zajistí, případně s pomocí Komise, aby Evropský sociální fond nepodporoval specifické operace, které jsou současně podporovány prostřednictvím jiných nadnárodních programů Společenství, zejména v oblasti vzdělávání a odborné přípravy².

¹ DE navrhlo tento článek vypustit.

² IT, LU a FI požadovaly, aby byl znovu zahrnut původní odstavec 2 návrhu Komise.

Článek 9¹

Technická podpora

Komise podporuje zejména výměny zkušeností, činnosti na zvyšování povědomí, semináře, vytváření sítí a vzájemná hodnocení sloužící k určování a šíření osvědčených postupů a podpory vzájemného učení, nadnárodní a meziregionální spolupráce s cílem posílit politický rozměr a příspěvek Evropského sociálního fondu k cílům Společenství v souvislosti se zaměstnaností² a sociálním začleněním.

Článek 10

Zprávy

Výroční a závěrečné zprávy o provádění pomoci z Fondů uvedené v článku 66 nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti obsahují případně přehled o provádění pomoci z Fondů v těchto oblastech:

- a) zohledňování rovnosti žen a mužů ve všech oblastech a jakákoli opatření zaměřená specificky na ženy nebo muže;
- b) opatření na zvyšování zaměstnanosti a zaměstnatelnosti přistěhovalců a tím posilování jejich sociální integrace;

¹ DE navrhlo vypustit tento článek, neboť je v rozporu s technickou podporou Komise.

² SK podporuje Komisi v návrhu vypustit slovo „odborná příprava“.

- (c) opatření na zvyšování zaměstnanosti a zaměstnatelnosti příslušníků menšin s cílem zlepšit jejich sociální začlenění;
- (d) opatření na posilování integrace v oblasti zaměstnanosti a sociálního začlenění dalších znevýhodněných skupin, včetně zdravotně postižených osob;
- e) inovační aktivity, včetně předkládání témat, jejich výsledků a jejich šíření a prosazování;
- f) nadnárodní nebo meziregionální opatření.

Způsobilost výdajů

1. Evropský sociální fond poskytuje podporu pro způsobilé výdaje podle článku 51 nařízení č. (...) obecné nařízení a, bez ohledu na tento článek, pro jakékoli finanční zdroje vytvářené společně zaměstnavateli a pracovníky¹, a to formou nevratných individuálních nebo globálních grantů, vratných grantů, rabatů úroků z půjček, drobných úvěrů, záručních fondů a nákupu zboží a služeb v souladu s pravidly týkajícími se veřejných zakázek.

2

2. Pro příspěvky z Evropského sociálního fondu nejsou způsobilé tyto výdaje:
 - a) DPH s nárokem na odpočet;
 - b) úroky z úvěrů;
 - (c) nákup³ nábytku, vybavení, vozidel, infrastruktury, nemovitostí a půdy⁴.

¹ IE, AT, PT a SK položily dotaz ohledně významu výrazu „jakékoli finanční zdroje vytvářené společně zaměstnavateli a pracovníky“. DE a IT navrhly vypustit toto znění. IT by přijalo formulaci pozměněného návrhu Komise. ES navrhlo doplnit odkaz na obecné nařízení. EL zpochybnilo, že by příspěvky zaměstnavatelů a pracovníků měly být považovány za veřejné výdaje.

² DE, LV a NL navrhly doplnit „namísto státních veřejných prostředků lze na úrovni programu jako spolufinancování celkových nákladů způsobilých pro podporu v rámci Evropského sociálního fondu použít soukromé prostředky, a to až do výše 50 % požadovaného státního spolufinancování“.

³ PL navrhlo doplnit „odpisovatelného“.

⁴ LV a LT navrhly učinit menší množství vybavení způsobilým k poskytnutí podpory, a to i přes možnost křížového financování. SK navrhlo doplnit: „S výjimkou nákupu odpisovatelného movitého majetku krátkodobé spotřeby (nejvýše 5 let)“. IT navrhla, aby z praktických důvodů byl místo odpisových nákladů učiněn způsobilým nákup vybavení (v malém množství).

3. Výdaje na DPH bez nároku na odpočet jsou způsobilé pouze v těchto případech:
- i) v členských státech, jejichž HDP byl v období 2001 až 2003 nižší než 85 % průměru EU 25 ve stejném období, je DPH bez nároku na odpočet způsobilým výdajem;
 - ii) v ostatních členských státech je DPH bez nároku na odpočet způsobilým výdajem pouze tehdy, pokud je skutečně a s konečnou platností nesena příjemci jinými než osobami nepovinnými k dani ve smyslu čl. 4 odst. 5 prvního pododstavce šesté směrnice Rady o DPH (státy, orgány regionální a místní správy a jiné veřejnoprávní subjekty).
4. ¹Níže uvedené náklady jsou způsobilé pro příspěvek z Evropského sociálního fondu ve smyslu odstavce 1 za předpokladu, že vznikly v souladu s vnitrostátními pravidly, včetně účetních pravidel, a za zvláštních níže uvedených podmínek:
- a) odměny nebo platy vyplacené třetí stranou ve prospěch účastníků operace a potvrzené příjemci².
 - b) v případě grantů nepřímé náklady vykázané paušálně až do výše 20 % přímých nákladů operace, za podmínky, že se tyto nepřímé náklady uvedou v účetnictví příjemce.
 - c) odpisové náklady odpisovatelného majetku uvedeného v odst. 2 písm. c), přiděleného výhradně na dobu trvání operace, pokud na pořízení tohoto majetku nebyly použity též veřejné³ příspěvky.

¹ DE, LV a AT vznesly výhradu přezkumu. AT navrhlo vypustit odstavec 3.

² EL a AT položily dotaz, zda budou zahrnuty také náklady na zaměstnance. DK vzneslo dotaz ohledně toho, jak je dosaženo splnění kritéria „potvrzené příjemci“.

³ IE a LT navrhly nahradit slova „veřejné příspěvky“ slovy „příspěvky Společenství“.

5. Pravidla způsobilosti stanovená v článku 7 nařízení (ES) č. (...) o Evropském fondu pro regionální rozvoj platí pro opatření spolufinancovaná z Evropského sociálního fondu, která spadají do oblasti působnosti článku 3 nařízení (ES) č. (...) o Evropském fondu pro regionální rozvoj.

Článek 12

Přechodná ustanovení

1. Tímto nařízením není dotčeno pokračování nebo změny, včetně úplného nebo částečného zrušení, pomoci schválené Komisí na základě nařízení (ES) č. 1784/99 o Evropském sociálním fondu nebo jakéhokoli jiného právního předpisu, který se na takovou pomoc vztahuje dne 31. prosince 2006, a který se tudíž na tuto pomoc nebo projekty následně vztahuje až do jejich ukončení.
2. Žádosti podané podle nařízení (EHS) č. 1784/99 zůstávají v platnosti.

Článek 13

Ustanovení o zrušení

Aniž jsou dotčena ustanovení článku 12, nařízení (ES) č. 1784/99 se tímto zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2007.

Odkazy na nařízení (ES) č. 1784/99 se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 14

Ustanovení o přezkumu

Evropský parlament a Rada toto nařízení přezkoumají nejpozději do dne 31. prosince 2013 v souladu s postupem stanoveným v článku 148 Smlouvy.

Článek 15

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně
